

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 46:10

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I synowie Symeona: Jemuel i Jamin, i Ohad,* i Jakin, i Sochar, i Saul, syn Kananejki. ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Saul, syn Kananejki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn <i>kobiety</i> Kananejki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A synowie Symeonowi: Jemuel, i Jamyn, i Achod, i Jachyn, i Sochar, i Saul, syn niewiasty Chananejskiej.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Synowie Symeonowi: Jamuel i Jamin, i Ahod, i Jachin, i Sohar, i Saul, syn Chananejskiej niewiasty.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn Kananejki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Synami Symeona byli: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Sochar i Saul, syn Kananejki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Synowie Symeona to: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn Kananejki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Sochar i Szaul, syn Kananejki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Synowie Symeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jakin, Cochar i Szaul, syn Kanaanitki.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Szimona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Cochar i Szaul - syn Kanaanejki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Сини ж Симеона: Ємуїл і Ямін і Аод і Яхін і Саар і Саул син хананейки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także synowie Szymeona: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Cochar i syn Kanaanejki Szaul.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A synami Symeona byli: Jemuel i Jamin, i Ohad, i Jachin, i Cochar, i Szaul, syn Kananejki.

¹⁾ Brak go na liście w <x>40 26:12-13</x> i <x>130 4:24</x>.